

DK

Original

Brugsanvisning

---



Varenr.: 9060374

## Fåreklipper, akku



Sdr. Ringvej 1 - 6600 Vejen - Tlf. 70 21 26 26 - Fax 70 21 26 30  
[www.p-lindberg.dk](http://www.p-lindberg.dk)

## Fåreklipper - Varenr. 9060374

**Beskrivelse:** Batteridreven fåreklipper med ergonomisk greb samt 4/13 skær. Leveres i praktisk opbevaringskuffert. Inkl. 2 stk. 14,4V lithium batterier, oplader, olie og skruetrækker.

**Anvendelsesområder:** Til klipning af får.

**Tilsigtet brug:** Må kun anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning. Al anden anvendelse betragtes som forkert.

## Indhold

1. Sikkerhedsforskrifter .....	4
1.1 Generelt.....	4
1.2. Grundlæggende sikkerhed.....	4
1.2.1 Strømforsyning/opbevaring .....	4
1.2.2 Vedligeholdelses- og kontrolpligt.....	4
1.2.3 Stråling .....	4
1.2.4 Resterende risici.....	4
1.3 Krav til brugeren.....	5
1.4 Sikkerhedsanvisninger for batterilader og -modul.....	5
1.5 Yderligere sikkerhedsregler for batterilader og -modul.....	6
2. Anvendelse.....	7
2.1 Anvendelsesområder .....	7
2.2 Tekniske data .....	7
2.3 Leveringsomfang.....	7
3. Ibrugtagning .....	8
3.1. Kontrol og anvendelsesanvisninger.....	8
3.2 Korrekt indstilling af skær .....	8
3.3 Korrekt smøring af skærehovedet.....	9
3.4 Til- og frakobling.....	9
4. Vedligeholdelse .....	10
4.1 Rengøring.....	10

4.2 Montering af skær .....	10
4.3 Slibning af skær .....	10
4.4 Opbevaring af klipperen .....	11
4.5 Rengøring af skærehovedet .....	11
5. Reparationer .....	12
5.1. Indledning .....	12
5.2. Liste over fejl .....	12
5.3. Udskiftning af batterimodul .....	13
5.4. Opladning .....	14
6. Miljøbeskyttelse og affaldshåndtering .....	15
7. Billeder .....	16

## **1. Sikkerhedsforskrifter**

### **1.1 Generelt**

Disse sikkerhedsinstruktioner indeholder vigtig information, som skal følges under installation, drift og vedligeholdelse. Det er et krav, at alle personer, som skal arbejde med klippemaskinen, læser brugsanvisningen. Brugsanvisningen skal opbevares sammen med maskinen.

### **1.2. Grundlæggende sikkerhed**

**Forskrifterne for regelmæssige eftersyn skal følges.  
Alle retningslinjer vedr. arbejdssikkerhed skal følges.**

#### **1.2.1 Strømforsyning/opbevaring**

Sæt kun i kontakter, som er korrekt installerede. Defekte installationer kan føre til elektrisk stød eller kortslutning. El-udtag skal være forsynet med fejlstrømsafbryder (FI). Følg altid lokale retningslinjer. Vedligeholdelse og rengøring må kun foretages, når stikket er taget ud af kontakten. Efterlad ikke maskinen uden opsyn. Klipping af dyr er kun tilladt, når der ikke befinder sig børn i nærheden af klippestedet. Opbevar altid maskinen udenfor børns rækkevidde.

#### **1.2.2 Vedligeholdelses- og kontrolpligt**

Anvend aldrig en defekt maskine. Hvis der konstateres fejl på maskinen, skal den rettes af fagmand. Maskinen må ikke anvendes før fejlen er udbedret.

#### **1.2.3 Stråling**

Klippemaskinen er testet jf. de harmoniserede europæiske standarder i EU-direktivet og opfylder de grundlæggende sikkerhedskrav.

#### **1.2.4 Resterende risici**

Skulle der opstå farlige situationer eller risici, når maskinen ikke anvendes til klipping af dyr, kontakt da forhandler. Dette gælder også ved farlige tekniske defekter.

### 1.3 Krav til brugeren

Overhold altid anvisningerne i denne manual for at sikre sikker brug af klippemaskinen.

- Brugeren skal have læst og forstået brugsanvisningen eller have modtaget grundig oplæring i maskinens anvendelse og sikkerhedsrisici af en rutineret bruger.
- Brugeren skal have erfaring med klipping af dyr. Børn eller skrøbelige personer (uden supervision) bør ikke anvende klippemaskinen.

### 1.4 Sikkerhedsanvisninger for batterilader og -modul

- Gem denne brugsanvisning – den indeholder vigtige sikkerheds- og anvendelsesanvisninger for opladeren.
- Læs brugsanvisningen inden batteriopladeren anvendes.
- Pas på – for at reducere risikoen for skader, oplad da kun genopladelige batterier. Andre typer batterier kan eksplodere og medføre personskade etc.
- Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.
- Anvendes der tilbehør, som ikke er anbefalet eller solgt af leverandøren, kan det medføre risiko for brand, elektrisk stød eller personskade.
- For at nedsætte risikoen for skade på stik og ledning, træk da i stikket i stedet for i ledningen, når opladeren tages ud af stikket.
- Sørg for at placere ledningen sådan, at man ikke træder på den, falder over den eller på anden vis udsætter den for skade eller belastning.
- Anvend ikke opladeren hvis ledningen eller stikket er beskadiget – udskift dem straks.
- Anvend ikke opladeren hvis den har været udsat for slag, har været tabt eller på anden vis er blevet beskadiget – opsøg fagmand,
- Skil ikke batterioplader eller batteri ad – opsøg fagmand for service eller reparation. Forkert samling kan resultere i elektrisk stød eller brand.
- Tag altid opladeren ud af stikket før vedligeholdelse/rengøring. Det er ikke nok at slukke udstyret.
- Batteriopladeren er ikke beregnet til at skulle anvendes af børn eller svagelige personer uden supervision.
- Små børn skal holdes under opsyn, så de ikke leger med opladeren.
- Hvis driftstiden bliver forkortet betydeligt, stands da brugen af udstyret med det samme. Der er risiko for overophedning, forbrændinger og eksplosion.
- Hvis man får batterivæske i øjnene, skyl da med rent vand og søg straks lægehjælp. Man kan miste synet.

## 1.5 Yderligere sikkerhedsregler for batterilader og -modul

- Oplad ikke batteriet ved temperaturer under frysepunktet eller over 40°C.
- Bloker og overdæk ikke maskinen eller opladerens luftkanaler.
- Dæk altid batteriterminalerne med coveret når batterienheden ikke anvendes.
- Kortslut ikke batterienheden:
  1. Berør ikke terminalerne med et strømførende materiale
  2. Opbevar ikke batterienheden i en beholder sammen med andre metalobjekter som f.eks. søm, mønter etc.
  3. Udsæt ikke batterienheden for vand eller regn. En kortslutning af batteriet kan forårsage overophedning, stød, forbrændinger og nedbrud.
- Udstyret bør ikke opbevares ved temperaturer over 50°C.
- Afbrænd ikke batteriet – heller ikke selvom det er alvorligt beskadiget eller helt slidt op. Batteriet kan eksplodere i ilden.
- Sørg for ikke at tabe, ryste eller ramme batteriet.
- Oplad ikke inde i en kasse eller beholder af nogen slags. Batteriet skal placeres på et godt ventileret sted ved opladning.

## 2. Anvendelse

### 2.1 Anvendelsesområder

Klippemaskinen er udelukkende beregnet til klipping af får. Enhver anden anvendelse, særligt på mennesker, er udtrykkeligt forbudt.

### 2.2 Tekniske data

<b>Klippemaskine</b>	<b>FarmClipper Akku2</b>
Spænding	14,4 V
Effekt	45 W
Omdrejninger	2.300 rpm
Bevægelsesplan	6,5 mm
Dimensioner (BxHxL)	80 x 80 x 285 mm (inkl. batteri)
Vægt	1.090 g (inkl. batteri)
<b>Batteri</b>	
Battericeller	4 x 3,6 V Li-ion
Spænding	14,4 V
Kapacitet	2.000 m Ah
Overbelastningsstrøm	10 A
Vægt	213 g
<b>Oplader</b>	
AC input	100 - 240 V, 50/60 Hz, 35 W
DC output	17 V — 1.500 mA
Driftstemperatur	-40°C — 40°C
Vægt	398 g

### 2.3 Leveringsomfang

- 1 fåreklippemaskine med skærehoved
- 1 sæt skær (monterede)
- 2 batterier
- 1 lille flaske olie
- 1 skruetrækker
- 1 brugsanvisning
- 1 opbevaringskuffert

### 3. Ibrugtagning

#### 3.1. Kontrol og anvendelsesanvisninger

Uhensigtsmæssig anvendelse af elektrisk udstyr, særligt udstyr til dyrehold, er farligt! Derfor bør de følgende forholdsregler tages før maskinen startes:

- Tænd aldrig maskinen uden at have monteres skæret korrekt
- Spændingen angivet på maskinen skal passe spændingen i forsyningsnettet
- Undgå kontakt med skæret
- Placer kun udstyret på tørre overflader og opbevar i tørre omgivelser
- Undgå kontakt med våd maskine. Klip aldrig et vådt dyr. Væske kan trænge ind i udstyret og ødelægge isoleringen. Rengør kun maskinen med en tør klud eller pensel
- Sluk maskinen før der skiftes batteri
- Anvend ikke et beskadiget skær med manglende tænder
- Stik aldrig noget ind i maskinens åbninger. Maskinens støj kan genere dyret. Et spark fra dyret eller dyrets vægt kan resultere i alvorlige skader. Sørg derfor for at fixere dyret tilstrækkeligt
- Dyr bør kun klippes når uvedkommende personer ikke har adgang til klippe-lokationen
- Klip kun på godt ventilerede steder og aldrig i nærheden af eksplosive materialer.

**Disse sikkerhedsanvisninger skal følges til enhver tid!**

#### 3.2 Korrekt indstilling af skær

##### **Før klipning:**

Se figur 3. Drej spændeskruen indtil der mærkes modstand. Maskinen skal være slukket. Drej da skruen yderligere  $\frac{1}{4}$  omgang.

##### **Mens der klippes:**

Drej spændeskruen  $\frac{1}{4}$  omgang, hvis skæret holder op med at klippe ordentligt. Skæret er sløvt og skal slibes, hvis det ikke hjælper at dreje skruen. Vær forsigtig med at spænde for meget. Indstil klippespændingen med jævne mellemrum mens der klippes. Der kan samle sig hår mellem skæret, hvis der klippes med utilstrækkelig spænding. Dette påvirker klippeprocessen negativt og kan gøre klipningen umuligt! Skæret skal tages af, rengøres og smøres og samles igen jf. afsnit 4.2 hvis det er tilfældet. Undgå for højt tryk på pladen, da det øger temperaturen og slitagen. Klippemaskinen er indstillet og klar til brug ved levering.



### 3.3 Korrekt smøring af skærehovedet

Den hyppigste årsag til utilfredsstillende klipping og overophedning af udstyret, er utilstrækkelig smøring. For det optimale klipperesultat og øget levetid på skær og maskine, skal skæret altid være forsynet med en tynd oliefilm. Alle andre bevægelige dele på skærehovedet skal være velsmurte. **Dryp olie på skær og skærehovedets olieåbninger hvert 10. minut (billede 1 + 2), så de ikke bliver tørre.** Anvend udelukkende specialolie til klippemaskiner.

### 3.4 Til- og frakobling

Glidekontakten har to positioner:

1 Maskinen er tændt

0 Maskinen er slukket

Kontroller altid kontaktens position inden batteriet sættes i. Kontakten skal stå på 0. Anvend kun kontakten til at tænde og slukke maskinen.

## 4. Vedligeholdelse

Sluk altid udstyret og tag det ud af stikket før vedligeholdelse. Tag altid batteriet ud når skæret/skærehovedet skal vedligeholdes. Når klippemaskinen er tilsluttet strømforsyningen, må området omkring skæret ikke berøres, selv om maskinen er slukket.

### 4.1 Rengøring

Efter anvendelse aftørres udstyret for olie med en tør klud. Løse hår fjernes med en tør pensel eller børste. Herefter skal alle dele smøres let ind i olie for at modvirke rust. Vær opmærksom på at den mindst rustplet kan have stor indvirkning på klipperesultatet og kan endda gøre klipningen helt umulig.

### 4.2 Montering af skær

Skæret består af et over- og et underskær. Ved montering er det vigtigt at de sidder korrekt, som på billede 4.

#### Sådan monteres skæret:

Løsn justeringsskruen og læg maskinen på en hård overflade, sådan at skærets monteringskruer peger opad. Løsn monteringskruerne og fjern de to gamle skær. Sørg for at de nye skær er rene. Vær særligt opmærksom på at skærefladerne er rene. Ellers vil det være umuligt at opnå et tilfredsstillende klipperesultat.

Sæt det nye øvre skær ind i føringen og påfør et par dråber olie på de skarpe områder. Skub så det nedre skær in mellem de løsnede skruer. Det er vigtigt at skærene ligger ovenpå hinanden, således at det skarpe område på det nederste skær rager ud over spidserne på det øverste skær med ca. 1.5 – 2.0 mm. Se figur 5 og 6.

Så snart skærene er på plads, skrues de sammen med monteringskruerne.

### 4.3 Slibning af skær

Skæret kan kun slibes korrekt med specialmaskiner. Anvend kun skarpe skær. Defekte skær med knækkede tænder eller sløve skær skal udskiftes.

#### **4.4 Opbevaring af klipperen**

Efter brug rengøres og smøres fåreklipperen, hvorefter den bør opbevares i den medfølgende opbevaringskuffert, som opbevares på et rent og tørt sted, uden for børns rækkevidde. Tænd ikke for udstyret hvis der er mistanke om, at væske kan være trængt ind i udstyret. Der kan være fare for kortslutning eller elektrisk stød. Kontakt fagmand!

#### **4.5 Rengøring af skærehovedet**

Skærehovedet bør rengøres efter et par dages anvendelse. Fjern skærene. Løsn begge skruer og tag skærehovedet af maskinen. Rengør skærehovedet indvendigt samt de andre komponenter grundigt med en børste eller en pensel. Smør skærehovedet jf. afsnit 3.3 efter montering.

## 5. Reparationer

### 5.1. Indledning

Her følger en liste med fejl og procedurer til afhjælpning af disse. Procedurer som er markeret med \* må kun udføres ad fagmand.

### 5.2. Liste over fejl

<b>Motordel</b>	<b>Årsag</b>	<b>Løsning</b>
Motor fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Batteriet er afladet.</li> <li>- Kontakt eller motor er defekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oplad hhv. skift batteriet.</li> <li>*Opsøg fagmand for udskiftning.</li> </ul>
Motoren er meget varm	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ventilationsåbninger tilstoppede.</li> <li>- Spænding på skæret for høj.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rengør eller udskift.</li> <li>- Løsn spændeskruerne. Udskift skæret, hvis de ikke klipper godt nok mere.</li> </ul>
Motoren går meget langsomt	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Motor defekt.</li> <li>- Batteri næsten afladet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Opsøg fagmand for udskiftning,</li> <li>- Oplad hhv. Skift batteriet.</li> </ul>
Motoren vibrerer	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Motor kører uregelmæssigt.</li> <li>- Lejer er slidte.</li> <li>- Ventilator beskadiget.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Opsøg fagmand for udskiftning.</li> <li>*Opsøg fagmand for udskiftning.</li> <li>*Opsøg fagmand for udskiftning.</li> </ul>
Motoren afgiver meget høj lyd	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Defekte lejer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Opsøg fagmand for udskiftning.</li> </ul>
<b>Skærehoved</b>	<b>Årsag</b>	<b>Løsning</b>
Overskæret bevæger sig ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Defekt transmission.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Opsøg fagmand for udskiftning.</li> </ul>
Overskæret bevæget sig ikke over hele kontaktoverfladen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Slidt excenter.</li> <li>- Defekt excenteraksel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Opsøg fagmand for udskiftning.</li> </ul>

		*Opsøg fagmand for udskiftning.
Skæret klipper dårligt	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Over- eller underskær er sløvt.</li> <li>- Skærene er dårligt slebne.</li> <li>- Skærespændingen er for lav.</li> <li>- Snavs mellem over- og underskær.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Opsøg fagmand for slibning.</li> <li>*Opsøg fagmand for slibning.</li> <li>- Øg trykket med justeringsskruen,</li> <li>- Afmonter skærene, rengør, smør og monter igen.</li> </ul>
Skæret klipper ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Defekt excenter.</li> <li>- Defekt transmission.</li> <li>- Defekt skærehoved.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Opsøg fagmand for udskiftning.</li> <li>*Opsøg fagmand for udskiftning.</li> <li>*Opsøg fagmand for udskiftning</li> </ul>
Skærehovedet bliver meget varmt	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Skærespændingen for høj.</li> <li>- Skær og/eller excenter mangler smørelse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reducer spændingen, slib evt. skærene.</li> <li>- Smør med SAE 30 HD olie.</li> </ul>

### 5.3. Udskiftning af batterimodul

- Husk altid at slukke udstyret før batterimodulet fjernes eller isættes.
- Batterimodulet tages ud af klipperen ved at trykke knapperne på begge side ind samtidig med at det trækkes ud. Se figur 7.
- Batterimodulet sættes i ved at føre batteriet ind i sporet og skubbe det plads. Lad det falde helt på plads – der skal fremkomme et lille klik. Hvis det ikke klikkes helt fast, kan det falde ude af maskine og medføre personskaade.
- Forsøg ikke at tvinge batteriet på plads. Hvis det ikke let kan skubbes ind, er det ikke isat korrekt.
- En fuld opladning rækker til ca. 1,5 – 2 timers drift.
- Batteriet stopper automatisk når effekten bliver for lav (udgangsspænding under 8 V).

**VÆR FORSIGTIG:**

Sørg altid for at udstyret er slukket og batteriet taget ud, før justering eller eftersyn.

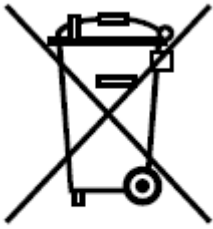
**5.4. Opladning**

- Sæt opladeren i en passende strømkilde. Opladningslyset vil lyse grønt.
- Isæt batteriet sådan at batteriets plus og minus terminaler er på samme side som de respektive markeringer på opladeren. Sæt batteriet i opladeren, sådan at det hviler på bunden af opladeren.
- Når batteriet sidde korrekt, vil opladningslyset skifte til rødt og opladningen vil starte. Lyset vil lyse konstant under opladningen.
- Når opladningslyset skifter til grønt, er opladningen fuldført.
- Hvis batteriet herefter bliver siddende i opladeren, vil opladeren skifte til vedligeholdelsesopladning.
- Efter opladning tages opladeren ud af stikket.
- Det tager mellem 1,5 – 2 timer at lade et batteri helt op.

**BEMÆRK:**

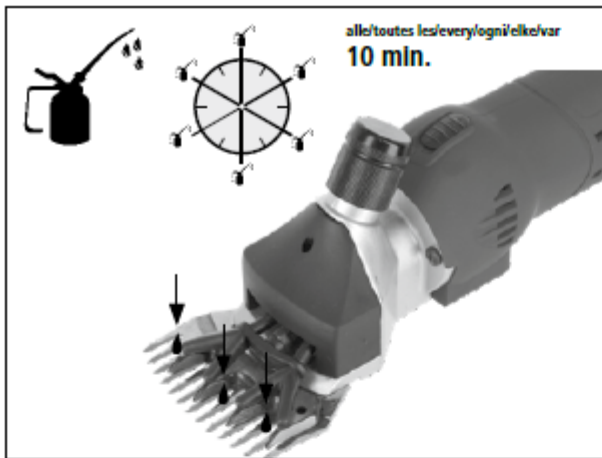
- Opladeren er beregnet til at oplade FarmClipper batterier. Den må ikke anvendes til andre batterier.
- Oplades nye batterier eller batterier, der ikke har været anvendt længe, kan det være vanskeligt at lade dem helt op. Dette er normalt og indikerer ikke et problem. Batteriet vil kunne lades fuldt op efter hel afladning og et par ganges opladning.
- Hvis der oplades et batteri, der lige har været anvendt eller har været udsat for sollys eller varme i længere tid, kan man opleve at opladningslyset blinker rødt. Opladningen vil starte så snart batteriet er kølet af. Batteriet vil køle hurtigere af, hvis det tages ud af opladeren.
- Hvis opladningslyset blinker skiftevis rødt og grønt, er det ikke muligt at oplade batteriet. Årsag kan være tilstoppede/snavsede terminaler på enten batteri eller oplader eller at batteriet er slidt op eller beskadiget.

## 6. Miljøbeskyttelse og affaldshåndtering

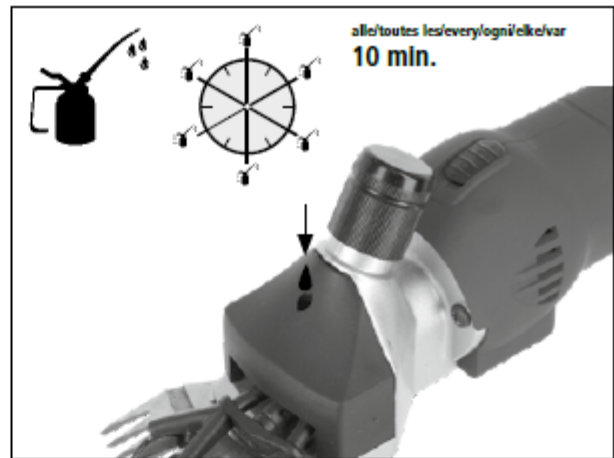


Brugeren er ansvarlig for at skær og maskine bortskaffes korrekt efter endt serviceliv. Følg gældende lokale retningslinjer. Udstyret må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Indenfor rammerne af EU-direktivet vedr. bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr, kan udstyret afleveres omkostningsfrit til lokale affalds- eller genbrugsstationer. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og forhindrer skadelig påvirkning af både mennesker og miljø.

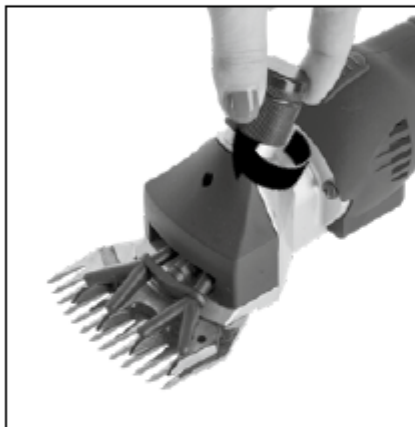
## 7. Billeder



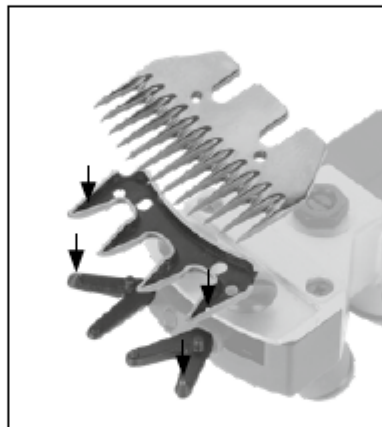
**Figure 1**



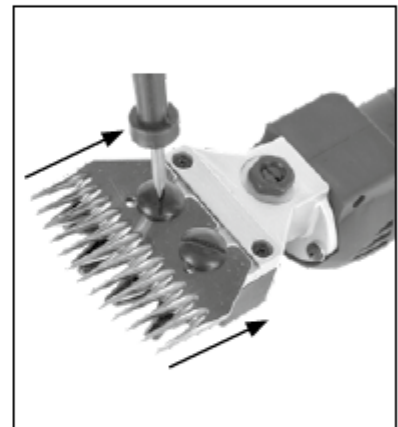
**Figure 2**



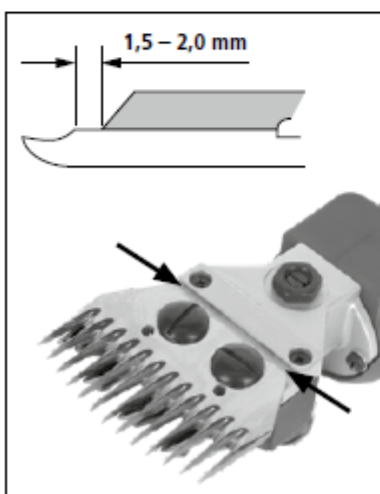
**Figure 3**



**Figure 4**



**Figure 5**



**Figure 6**



**Figure 7**

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.